



## JOURNALS

**No. 375**

Monday, November 25, 2024

11:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 375**

Le lundi 25 novembre 2024

11 heures

### PRAYER

#### QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

“provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

- (i) the Minister of Innovation, Science and Industry,
- (ii) the Clerk of the Privy Council,
- (iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,
- (iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),
- (v) the Auditor General of Canada,
- (vi) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,
- (vii) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,
- (viii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,
- (ix) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,

### PRIÈRE

#### QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

- (i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,
- (ii) le greffier du Conseil privé,
- (iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,
- (iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance),
- (v) la vérificatrice générale du Canada,
- (vi) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,
- (vii) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,
- (viii) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,
- (ix) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,

(x) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than the 30th sitting day following the adoption of this order.”;

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher), — That the amendment be amended by adding the following:

“, except that the order for the committee to report back to the House within 30 sitting days shall be discharged if the Speaker has sooner laid upon the table a notice from the Law Clerk and Parliamentary Counsel confirming that all government institutions have fully complied with the order adopted on June 10, 2024, by depositing all of their responsive records in an unredacted form”.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-02695, 441-02703, 441-02704 and 441-02706 concerning foreign affairs;
- No. 441-02696 concerning animals;
- Nos. 441-02697 and 441-02700 concerning parliament and politics;
- No. 441-02698 concerning employment and labour;
- Nos. 441-02699 and 441-02702 concerning justice;
- No. 441-02701 concerning civil and human rights;
- Nos. 441-02705 and 441-02707 concerning health;
- No. 441-02708 concerning transportation.

### Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth) made a statement.

### Presenting Reports from Committees

Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the 18th report of the committee, "Appearance of the Member of Parliament for Edmonton Centre". — Sessional Paper No. 8510-441-510.

(x) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le 30<sup>e</sup> jour de séance suivant l'adoption du présent ordre. »;

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , toutefois, l'ordre donné au Comité de faire rapport à la Chambre dans un délai de 30 jours de séance sera annulé si le Président a déposé plus tôt un avis du légiste et conseiller parlementaire confirmant que toutes les institutions gouvernementales se sont entièrement conformées à l'ordre adopté le 10 juin 2024 et ont déposé tous leurs documents pertinents sous une forme non expurgée ».

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 441-02695, 441-02703, 441-02704 et 441-02706 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>o</sup> 441-02696 au sujet des animaux;
- n<sup>os</sup> 441-02697 et 441-02700 au sujet du parlement et de la politique;
- n<sup>o</sup> 441-02698 au sujet du travail et de l'emploi;
- n<sup>os</sup> 441-02699 et 441-02702 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 441-02701 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>os</sup> 441-02705 et 441-02707 au sujet de la santé;
- n<sup>o</sup> 441-02708 au sujet du transport.

### Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) fait une déclaration.

### Présentation de rapports de comités

M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le 18<sup>e</sup> rapport du Comité, « Comparution du député d'Edmonton-Centre ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-510.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 132*) was tabled.

### Motions

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), moved, — That the 37th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Friday, March 22, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 77*)

Debate arose thereon.

### Questions on the Order Paper

By unanimous consent, Mr. Bittle (Parliamentary Secretary to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities) presented the answers to questions Q-3057, Q-3058 and Q-3068 on the Order Paper.

By unanimous consent and pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Bittle (Parliamentary Secretary to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-3059 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — With regard to the Canadian Heraldic Authority's (CHA) issuance of coats of arms, emblems, and other insignia: (a) which departments, agencies, or government entities have commissioned something from the CHA since 2015; and (b) what are the details of each commission, including (i) the total cost, (ii) a breakdown of the spending (design, printing, calligraphy and any other relevant costs), (iii) the date of the commission, (iv) the purpose of the commission or event associated with the design, (v) the specific commission, court, organization, or subset within the department, agency or entity to which it was issued? — Sessional Paper No. 8555-441-3059.

Q-3060 — Mr. Khanna (Oxford) — With regard to any federal government employees fired or terminated for cause since January 1, 2019, broken down by department or agency, and by year: (a) what was the total number of employees fired or terminated for cause; and (b) what is the breakdown of (a) by reason for termination? — Sessional Paper No. 8555-441-3060.

Q-3061 — Mr. Khanna (Oxford) — With regard to expenditures on artwork by government departments and agencies since January 1, 2019, and broken down by year: (a) what was the total expenditure on artwork; (b) what was the total expenditure for the purchase of artwork; (c) what was the total expenditure for the rental of artwork; (d) what are the details of all contracts for the purchase of artwork, including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) description of the artwork, (v) location where the artwork is displayed; and (e) what are the details of all contracts for the rental of artwork, including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) description of the artwork, (v) location where the artwork is displayed, (vi) time period of the rental, (vii) monthly or yearly cost? — Sessional Paper No. 8555-441-3061.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 132*) est déposé.

### Motions

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), propose, — Que le 37<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le vendredi 22 mars 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 77*)

Il s'élève un débat.

### Questions inscrites au Feuilleton

Du consentement unanime, M. Bittle (secrétaire parlementaire du ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) présente les réponses aux questions Q-3057, Q-3058 et Q-3068 inscrites au Feuilleton.

Du consentement unanime et conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Bittle (secrétaire parlementaire du ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-3059 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — En ce qui concerne la création, par l'Autorité héraldique du Canada (AHC), d'armoiries, d'emblèmes et d'autres insignes : a) quels ministères, organismes ou entités gouvernementales ont commandé quelque chose auprès de l'AHC depuis 2015; b) quels sont les détails de chaque commande, y compris (i) le coût total, (ii) la ventilation des dépenses (conception, impression, calligraphie et autres coûts pertinents), (iii) la date de la commande, (iv) l'objectif de la commande ou de l'événement associé à la conception, (v) la commission, la cour, l'organisme ou le sous-ensemble en particulier d'un ministère, d'un organisme ou d'une entité à qui elles ont été attribuées? — Document parlementaire n° 8555-441-3059.

Q-3060 — M. Khanna (Oxford) — En ce qui concerne les employés du gouvernement fédéral qui ont été congédiés ou licenciés pour un motif depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, ventilé par ministère ou organisme et par année : a) au total, combien d'employés ont été congédiés ou licenciés pour un motif; b) quelle est la ventilation de a) par motif de licenciement? — Document parlementaire n° 8555-441-3060.

Q-3061 — M. Khanna (Oxford) — En ce qui concerne les dépenses consacrées aux œuvres d'art par les ministères et les organismes du gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, ventilé par année : a) quelles ont été les dépenses totales consacrées aux œuvres d'art; b) quelles ont été les dépenses totales consacrées à l'achat d'œuvres d'art; c) quelles ont été les dépenses totales consacrées à la location d'œuvres d'art; d) quels sont les détails de tous les contrats pour l'achat d'œuvres d'art, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) une description de l'œuvre, (v) le lieu où l'œuvre est exposée; e) quels sont les détails de tous les contrats pour la location d'œuvres d'art, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) une

description de l'œuvre, (v) le lieu où l'œuvre est exposée, (vi) la période de location, (vii) le coût mensuel ou annuel? – Document parlementaire n° 8555-441-3061.

Q-3062 – Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – With regard to the additional revenue received as a result of the GST, or GST portion of the HST where applicable, being charged on the carbon tax: (a) how much revenue did the government receive from the GST being charged on the carbon tax in the 2023-24 fiscal year; and (b) if the government does not have the data requested in (a), what is the government's best estimate, or what financial projections does it use for budgeting purposes, on the total amount of revenue collected from the carbon tax in 2023-24 that would have been subject to the GST or HST, in total and broken down by province or territory? – Sessional Paper No. 8555-441-3062.

Q-3062 – M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – En ce qui concerne les recettes supplémentaires tirées de l'application de la TPS, ou de la composante TPS de la TVH, à la taxe sur le carbone : a) combien le gouvernement a-t-il obtenu de l'application de la TPS sur la taxe sur le carbone au cours de l'exercice 2023-2024; b) si le gouvernement n'a pas les données demandées en a), quelle est la meilleure estimation du gouvernement, ou quelles prévisions financières utilise-t-il pour l'établissement du budget, relativement au montant total des recettes tirées de la taxe sur le carbone en 2023-2024 qui auraient été assujetties à la TPS ou TVH, en tout et ventilé par province et territoire? – Document parlementaire n° 8555-441-3062.

Q-3063 – Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – With regard to grants and contributions provided by the government, since January 1, 2016, and broken down by department or agency, for projects located in China: (a) what was the total value of such grants and contributions, broken down by year; and (b) what are the details of all such grants and contributions, including, for each, the (i) date, (ii) amount or value, (iii) recipient, (iv) project description, (v) city or region within China where the project is located, (vi) program under which the funding was provided, (vii) type of funding (grant, non-repayable loan, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-441-3063.

Q-3063 – M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – En ce qui concerne les subventions et les contributions accordées par le gouvernement, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, et ventilé par ministère ou organisme, pour les projets menés en Chine : a) quelle a été la valeur totale de ces subventions et contributions, ventilée par année; b) quels sont les détails de toutes ces subventions et contributions, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le montant ou la valeur, (iii) le bénéficiaire, (iv) la description du projet, (v) la ville ou la région de Chine où le projet a lieu, (vi) le programme dans le cadre duquel les fonds ont été fournis, (vii) le type de financement (subvention, prêt non-remboursable, etc.)? – Document parlementaire n° 8555-441-3063.

Q-3064 – Mr. Melillo (Kenora) – With regard to expenditures related to the cabinet retreat which took place in Halifax, Nova Scotia, from August 25 to 27, 2024, including expenses incurred by the Privy Council Office as well as by other departments or agencies, and including travel expenses incurred by ministers, ministerial staff, and others: (a) what are the total expenditures related to the retreat incurred to date; (b) what is the breakdown of the expenditures by type of expense (accommodation, hospitality, audio-visual, etc.); (c) what are the details of all expenditures in excess of \$1,000, including, for each, the (i) amount, (ii) vendor, (iii) description of the goods or services provided; and (d) what are the details of all travel expenses incurred by ministers and their staff, broken down by individual, including, for each, the (i) title, (ii) amount spent on airfare, (iii) amount spent on other transportation, (iv) amount spent on accommodation, (v) hotel or venue name, (vi) amount spent on meals or per diems, (vii) other expenses, broken down by type? – Sessional Paper No. 8555-441-3064.

Q-3064 – M. Melillo (Kenora) – En ce qui concerne les dépenses liées à la retraite du Cabinet qui a eu lieu du 25 au 27 août 2024 à Halifax, en Nouvelle-Écosse, y compris les dépenses engagées par le Bureau du Conseil privé et d'autres ministères ou agences, ainsi que les frais de déplacement des ministres, des membres du personnel ministériel et autres : a) quel est le montant total des dépenses liées à la retraite jusqu'à présent; b) quelle est la ventilation des dépenses par type de frais (hébergement, accueil, matériel audiovisuel, etc.); c) quels sont les détails relatifs à toutes les dépenses supérieures à 1 000 \$, y compris, pour chacune, (i) le montant, (ii) le fournisseur, (iii) la description des biens ou des services fournis; d) quels sont les détails relatifs à tous les frais de déplacement des ministres et de leur personnel, ventilés par personne, y compris, pour chacun, (i) le titre, (ii) le montant dépensé en billets d'avion, (iii) le montant dépensé pour d'autres moyens de transport, (iv) le montant dépensé pour l'hébergement, (v) le nom de l'hôtel ou du lieu, (vi) le montant total consacré aux repas ou aux indemnités journalières, (vii) les autres dépenses, ventilées par catégorie? – Document parlementaire n° 8555-441-3064.

Q-3065 – Mr. Melillo (Kenora) – With regard to government expenditures on "other furniture and fixtures including parts" (Treasury Board code 1246 or similar), since April 1, 2022, and broken down by fiscal year: (a) what was the total amount spent on such services, broken down by department, agency,

Q-3065 – M. Melillo (Kenora) – En ce qui concerne les dépenses du gouvernement sur d'« autres meubles et fournitures, incluant des pièces » (code 1246 ou similaire du Conseil du Trésor), depuis le 1<sup>er</sup> avril 2022, et ventilés par exercice : a) quel a été le montant total dépensé pour de tels

or other government entity; and (b) what are the details of each expenditure, including the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the services, (v) details of how the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid)? – Sessional Paper No. 8555-441-3065.

Q-3066 – Mr. Melillo (Kenora) – With regard to the CRA and small businesses which qualify for the small business deduction: what was the total amount paid by small businesses in federal corporate taxes, broken down by each of the last five fiscal years? – Sessional Paper No. 8555-441-3066.

Q-3067 – Mr. Melillo (Kenora) – With regard to government expenditures on "office furniture and furnishings, including parts" (Treasury Board code 1231 or similar), since April 1, 2022, and broken down by fiscal year: (a) what was the total amount spent on such services, broken down by department, agency, or other government entity; and (b) what are the details of each expenditure, including the (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of the services, (v) details of how the contract was awarded (sole-sourced or competitive bid)? – Sessional Paper No. 8555-441-3067.

Q-3069 – Mr. Carrie (Oshawa) – With regard to communication and meetings between the former Attorney General of Canada and the Chief Justice of Canada from January 2020 to June 2022, and the Office of the Prime Minister (PMO) and the Chief Justice of Canada during the same period: (a) how many times did the Attorney General and Chief Justice communicate with each other; (b) how many times did the PMO and Chief Justice communicate with each other; (c) what are the details of each communication in (a) and (b), including, the (i) date, (ii) subject, (iii) names of the people included in the communication, (iv) type of communication (e.g. email, phone, text, memorandum, messaging software, video conference, in person meeting, fax); (d) how many meetings occurred between (i) the Attorney General and the Chief Justice, (ii) the PMO and the Chief Justice; and (e) what are the details for each meeting in (d), including the (i) date, (ii) time, (iii) location, (iv) purpose of the meeting, (v) topics discussed in the meeting, (vi) meeting attendees, (vii) outcome of the meeting? – Sessional Paper No. 8555-441-3069.

### Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), – That the 37th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Friday, March 22, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 77*)

The debate continued.

At 6:47 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

services, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale; b) quels sont les détails de chaque dépense, y compris (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des services, (v) le mode d'attribution du contrat (fournisseur unique ou appel d'offres)? – Document parlementaire n° 8555-441-3065.

Q-3066 – M. Melillo (Kenora) – En ce qui concerne l'ARC et les petites entreprises admissibles à la déduction accordée aux petites entreprises : quel a été le montant total d'impôt fédéral sur les sociétés payé par les petites entreprises, ventilé par exercice pour les cinq derniers exercices? – Document parlementaire n° 8555-441-3066.

Q-3067 – M. Melillo (Kenora) – En ce qui concerne les dépenses du gouvernement pour « mobilier et ameublement du bureau incluant des pièces » (code 1231 ou code similaire du Conseil du Trésor), depuis le 1er avril 2022 et ventilé par exercice financier : a) quel a été le montant total consacré à ces services, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale; b) quels sont les détails de chaque dépense, notamment (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des services, (v) les détails sur le mode d'attribution du contrat (fournisseur unique ou appel d'offres)? – Document parlementaire n° 8555-441-3067.

Q-3069 – M. Carrie (Oshawa) – En ce qui concerne les communications et les réunions entre l'ancien procureur général du Canada et le juge en chef du Canada de janvier 2020 à juin 2022, et entre le Cabinet du premier ministre et le juge en chef du Canada durant la même période : a) combien de fois le procureur général et le juge en chef ont-ils communiqué entre eux; b) combien de fois le Cabinet du premier ministre et le juge en chef ont-ils communiqué entre eux; (c) quels sont les détails de chacune des communications en a) et en b), y compris (i) la date, (ii) le sujet, (iii) les noms des personnes incluses dans la communication, (iv) le mode de communication (p. ex. courriel, téléphone, texto, note de service, logiciel de messagerie, vidéoconférence, réunion en personne, télécopie); d) combien de réunions ont eu lieu entre le (i) procureur général et le juge en chef, (ii) Cabinet du premier ministre et le juge en chef; e) quels sont les détails de chacune des réunions en d), y compris (i) la date, (ii) l'heure, (iii) l'endroit, (iv) le but de la rencontre, (v) les sujets débattus, (vi) les participants à la réunion, (vii) l'issue de la réunion? – Document parlementaire n° 8555-441-3069.

### Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), – Que le 37<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le vendredi 22 mars 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 77*)

Le débat se poursuit.

À 18 h 47, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, November 26, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning taxation (No. 441-02887), one concerning foreign affairs (No. 441-02888) and one concerning civil and human rights (No. 441-02889);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning media and telecommunications (No. 441-02890);
- by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), one concerning foreign affairs (No. 441-02891);
- by Mr. Brock (Brantford—Brant), one concerning foreign affairs (No. 441-02892).

### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

- by Ms. Anand (President of the Treasury Board) – Actuarial Report (including valuation report) on the Pension Plan for the Public Service of Canada, as at March 31, 2023, and certification of assets of the Pension Plan, pursuant to the Public Pension Reporting Act, R.S., 1985, c. 13 (2nd Supp.), sbs. 9(1). – Sessional Paper No. 8560-441-221-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- by Ms. Anand (President of the Treasury Board) – Actuarial Report (including certification of assets) on the Public Service Death Benefit Account as at March 31, 2023, pursuant to the Public Service Superannuation Act, R.S., 1985, c. P-36, sbs. 59(1). – Sessional Paper No. 8560-441-222-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- by Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) – Report on activities of the College of Immigration and Citizenship Consultants, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the College of Immigration and Citizenship Consultants Act, S.C. 2019, c. 29, s. 292 "15(2)". – Sessional Paper No. 8560-441-1396-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:00 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 26 novembre 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la fiscalité (n° 441-02887), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02888) et une au sujet des droits de la personne (n° 441-02889);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet des médias et des télécommunications (n° 441-02890);
- par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02891);
- par M. Brock (Brantford—Brant), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02892).

### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

- par M<sup>me</sup> Anand (présidente du Conseil du Trésor) – Rapport actuariel (y compris le rapport d'évaluation) sur le Régime de retraite de la fonction publique du Canada au 31 mars 2023, et la certification de l'actif du Régime de retraite, conformément à la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques, L.R., 1985, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1). – Document parlementaire n° 8560-441-221-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- par M<sup>me</sup> Anand (présidente du Conseil du Trésor) – Rapport actuariel (y compris la certification de l'actif) du Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la pension de la fonction publique, L.R., 1985, ch. P-36, par. 59(1). – Document parlementaire n° 8560-441-222-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- par M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) – Rapport des activités du Collège des consultants en immigration et en citoyenneté, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté, L.C. 2019, ch. 29, art. 292 « 15(2) ». – Document parlementaire n° 8560-441-1396-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 heures, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

Accordingly, at 7:27 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, à 19 h 27, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.